



„Cimitirul din Praga“, cel mai recent roman al cunoscutului scriitor, intră în librăriile românești la numai o lună după lansarea din Italia. Volumul, care tratează problema antisemitismului, a stârnit reacții din partea Vaticanului la doar câteva zile de la publicare.

În prezent, în afară de ediția românească, apărută la Editura Polirom, în traducerea Ștefaniei Mincu și de cea italiană (publicată la prestigioasa Bompiani), mai există doar două ediții ale romanului în lume: cele din Spania și din Catalonia.

La scurt timp după lansare, Umberto Eco a fost criticat de ziarul Vaticanului, „L'Osservatore Romano“, majoritatea intervențiilor ridicând probleme de moralitate. Cititorii italieni, pe de altă parte, au fost fascinați de această putere de a genera controverse:

„Cimitirul din Praga“ s-a vândut în mai puțin de 30 de zile în 230.000 de exemplare, iar Editura Bompiani a hotărât scoaterea pe piață a unui nou tiraj. Frenezia publicului amintește întrucâtva de momentul publicării romanului „Numele trandafirului“, care avea să devină unul dintre cele mai vândute ale tuturor timpurilor.

Totuși, subiectul „Cimitirului din Praga“ e mai degrabă apropiat de „Pendulul lui Foucault“, lansând o întreagă plasă de teorii conspiraționiste și derutându-l voit pe cititor. Încă de la începutul romanului, Eco îl familiarizează cu această convenție: „nici Naratorul însuși nu știe cine este misteriosul ins care scrie, propunându-și s-o afle (odată cu Cititorul), în timp ce amândoi trag cu ochiul pe furiș și urmăresc semnele cu care tocul respectivului ins așterne rânduri pe hârtie“.

Articol integral in Adevarul.ro